

**La reconstruction des collectivités
Formation des survivants de traumatismes pour aider les
collectivités à guérir après les atrocités**

Par Binta Barry & Nancy L. Pearson

Un bloc note tactique publié par
le projet Nouvelles Tactiques Du Centre pour les victimes de la torture
Traduit de l'anglais au français par Droits Humains Sans Frontieres en RDC en partenariat avec le Forum Africain pour la
Démocratie grâce au soutien de National Endowment for Democracy

**Publié par Le Centre pour les victimes de la torture
New Tactics in Human Rights Project
717 East River Road
Minneapolis, MN 55455 USA
www.cvt.org, www.newtactics.org
Notebook Series Editor
Liam Mahony , Design Susan Everson
Copyediting
Daniel Bernard**

L'Académie pour le Leadership du Centre de la paix Desmond Tutu et le Centre pour les victimes de la torture souhaitent exprimer leur reconnaissance aux institutions suivantes qui ont fourni un soutien pour les Ateliers régionaux africains de formation pour les Nouvelles Tactiques en Droits de l'Homme, dont cette tactique et d'autres publications sont le produit:

- La Fondation Rockefeller
- L'International Center on Nonviolent Conflict
- Norwegian Church Aid
- Conférence de l'Union européenne, à l'atelier et la culture Fonds des initiatives en collaboration avec le South African National Trust
- Le Département d'Etat américain
- The United States Institute of Peace
- Les donateurs qui souhaitent rester anonymes.

Nous sommes également très reconnaissants à l'activité de nombreux stagiaires et les bénévoles qui ont contribué par leur Temps et d'expertise à l'avancement du projet et des droits de l'homme.

Le projet Nouvelles Tactiques a aussi bénéficié de plus de 2000 heures de travail auprès des bénévoles et de stagiaires ainsi que des dons en nature. Certains des commanditaires institutionnels de cette activité sont les suivantes Macalester College de l'Université du Minnesota, la Higher Education Consortium for Urban Affairs, Minnesota Justice Foundation et le cabinet de relations publiques Padilla Speer Beardsley. Les opinions, constatations et conclusions ou recommandations exprimées sur ce site sont celles de la Nouvelle Tactiques et ne reflètent pas nécessairement les vues de nos bailleurs de fonds Pour une liste complète des commanditaires de projets voir www.newtactics.org .

Les opinions exprimées dans ce rapport ne reflètent pas nécessairement celles de la New Tactics in Human Rights Project. Le projet ne préconise pas de tactiques ou des politiques spécifiques.

© 2004 Centre pour les victimes de la torture

Cette publication peut être librement reproduite, sous forme imprimée et sous forme électronique aussi longtemps .Que cet avis de copyright figure sur toutes les copies.

4. Biographie de l'Auteur
5. Lettre du Gestionnaire de New Tactics
6. Introduction
8. Le Développement de New Tactics et Comment il travaille
14. Impact et résultats de New Tactics
15. Lessons apprises et Defis
- 18 Conclusion
19. Notes

Biographie de l'Auteur

Binta Barry, affectueusement appelé "Neneh" (mère) à seulement 25 ans, est membre de la tribu et était Fullah. Né dans le district de Kono en Koidu Town, Sierra Leone, elle a fréquenté l'école primaire de Kono, a achevé brillamment l'école à Freetown, et présente ses examens d'admission au niveau collégial en 1997. Tandis que Binta avait espéré pouvoir étudier la Médecine à l'Ouest et plus tard rentrer dans son pays aider son peuple, une attaque des rebelles, en 1997, la contraint à fuir son pays pour la Guinée où elle a été parmi les premiers réfugiés à recevoir la formation du Centre pour les victimes des tortures, Projet de la santé Mentale des réfugiés; et a rapidement acquis les qualifications et les compétences.

Dans sa quatrième année de la FPC, elle est devenue un maître de stage pour les autres spécialistes de la santé mentale des réfugiés et du Tribunal Spécial International pour la Sierra Leone a récemment embauché comme un conseiller psychosocial.

Travaillant avec un psychologue, Elle a fourni une assistance psychologique et sociale avant, Pendant et après le procès à ceux qui seront à témoigner au sujet de des droits humains et fourni également une formation à la protection des Officiers et les témoins se connecte à d'autres services et Organisations.

Nancy L. Pearson, MSS, LISW, a rejoint la FPC

Du personnel en avril 1999 en conséquence directe de service social, travaillant Avec les clients et les formateurs du Minnesota-based social Les fournisseurs de services. Elle devint la directrice des services sociaux La formation en septembre 2000, de dispenser une formation pour CVT l'Etat, de programmes nationaux et internationaux. Nancy a fait partie de la première équipe de formateurs pour les psychosocial en Guinée, en assurant la formation de deux groupes de 40 Spécialistes en 2000 et 2001. Elle est actuellement Directrice à la formation de la New Tactics in Human Rights projet. Elle a obtenu son baccalauréat en sciences de travail social et Sociologie de Augsburg Collège de Minneapolis, Minnesota Et sa maîtrise en matière de protection sociale de l'Université de Californie, Berkeley.

Coordonnées

CVT ,projet de santé mentale des réfugiés
Edie Lewison, Afrique de l'Ouest Desk Officer
Centre pour les victimes de la torture
717 East River Road
Minneapolis, MN 55455 USA
E-mail: elewison@cvt.org
Téléphone: 612-436-4800
Télécopieur: 612-436-2606
Binta: fbint_barry2002@yahoo.com
Nancy: newtactics@newtactics.org

Remerciements

Je tiens à remercier la FPC pour m'avoir envoyé participer au projet Nouvelles Tactiques en Droits de l'Homme atelier. J'ai appris beaucoup de l'atelier qui m'a motivé à explorer différentes violations des droits de l'homme, comprendre comment je peux doubler ma capacité d'apprentissage de répondre à certaines de ces questions dans mon pays la Sierra Leone. Nous n'avons pas la possibilité de le faire ce genre de stages à l'Université et mon rêve est de le faire un jour dans un Département de psychologie. -- Binta "Neneh" Barry

Je tiens à remercier tout le personnel passé et présent (le terme affectueux du «psychosocial agents») qui ont contribué de leur expertise et leur expérience pour faire de ce modèle une réussite et le bloc-notes Possible. Une mention particulière pour ceux qui contribuent directement à cette publication dont Binta Barry, Jon Hubbard, Jean-Baptiste Mikulu, Alison Beckman, Diana Orlando et Carol White.

Binta Barry White et Carol ont mené une série de groupes de discussion qui ont permis à la voix de quelques-uns des messages d'intérêt public et le personnel professionnel actuel de refléter dessus.

Notre remerciement spécial va à la première Équipe de projet: Jon Hubbard, psychologue et de la recherche Directeur à la FPC; Melinda Czaia, directeur à la formation CVT; Ellmaker Charles, ancien directeur de projet dans l'Ouest Afrique; Andrea Northwood, psychologue et directeur du Services psychologiques formation à la FPC; Ben Terlou, psychologue du Pays-Bas; Mikulu Jean-Baptiste, Enfant psychothérapeute, qui a été à la réalisation du projet depuis le début, et Bhava Poudyal, psychothérapeute du Népal, qui se trouve actuellement à l'adaptation de cette tactique un projet en Indonésie. -- Nancy L. Pearson, M.S.W., L.I.S.W. Septembre 2004

Cher Ami,

Bienvenue dans les séries de New Tactics in Human Rights Tactical Notebook!

Dans chaque bloc-notes, Un activiste de Droits Humains décrit une innovation tactique qui a été utilisée avec succès dans la promotion de droits de l'homme. Les auteurs font partie de la vaste et varié des droits de l'homme, y compris les mouvements Non gouvernementaux et le gouvernement des perspectives, des éducateurs, des agents de la force, de vérité et de processus de réconciliation, les droits des femmes et la santé mentale des avocats. Ils ont à la fois adaptés et Pionnier de la tactique qui ont contribué à des droits de l'homme dans leur pays d'origine. En outre, ils ont utilisé des tactiques que quand adaptées peuvent être appliquées dans d'autres pays et à d'autres situations pour régler une variété de questions.

Chaque carnet contient des renseignements détaillés sur la façon dont l'auteur et son organisation ont atteint ce qu'ils ont fait. Nous voulons nous inspirer d'autres praticiens des droits de l'homme et réfléchir et à la tactique - Élargir le domaine de la tactique pour faire avancer concrètement les droits de l'homme. Dans ce cahier, nous nous renseignons sur la construction locale et à long terme de renforcement des capacités au sein des communautés pour faire face à des atrocités massives des droits de l'homme. Le Centre pour les victimes de la torture a mis en place un programme intensif de formation et de supervision de modèle pour les réfugiés afin de développer les capacités locales pour la fournir la compréhension et les compétences pour la santé mentale, l'aide pour reconstruire les communautés humaines après atrocités.

Le CVT a mis en place le modèle de formation dans des camps de réfugiés en Guinée et en Sierra Leone pour les réfugiés de Sierra Leone et du Libéria. Le modèle combine intensive, une formation pratique de Réfugiés avec une supervision continue. Ces réfugiés "de la santé mentale" renforcer leurs capacités, fournir des thérapies individuelles et de groupe pour les personnes traumatisées et d'utiliser leurs compétences vers Reconstruire leurs communautés et les systèmes de soutien.

Il ya actuellement 122 Spécialistes de santé mentale, impliquées dans ce programme de formation continue et de supervision modèle avec des milliers de réfugiés de toutes ages ayant bénéficié d'une large variété de services. Guerres dévastatrices dans toutes les régions du monde ont créé n un ombre massif de réfugiés et de personnes déplacées qui ont été témoins ou victimes des atrocités horribles des droits de l'homme. Ce bloc-notes peut fournir des idées et tactique pour aider ces les communautés de rebâtir leur vie.

L'ensemble de la série de Tactical Notebooks est disponible en ligne à www.newtactics.org. Additionnelle Notebooks continueront d'être ajoutés au fil du temps. Sur notre site vous trouverez également d'autres outils, Y compris une base de données consultable de la tactique, un forum de discussion pour les praticiens et les droits de l'homme ,les informations sur nos ateliers et symposium. Pour vous abonner à la newsletter de Nouvelles Tactiques,

S'il vous plaît envoyez un e-mail à newtactics@cvt.org.

The New Tactics in Human Rights Project est une initiative internationale dirigée par un groupe diversifié des organisations et les praticiens du monde entier. Le projet est coordonné par le Centre for Victimes de la torture et est née de notre expérience en tant que créateur de nouvelles tactiques et comme traitement, Plaide également pour que le centre pour la protection des droits de l'homme à partir d'une position unique one de guérison, le leadership civique et la remise en état. Nous espérons que vous trouverez dans ces cahiers de l'information et de la réflexion.

Cordialement,

Kate Kelsch

Gestionnaire de projet Nouvelles Tactiques

Introduction

Une impérieuse nécessité

Alors même que le monde a connu des gains substantiels en l'élaboration de mécanismes internationaux visant à surveiller les violations des droits humains et de poursuivre les délinquants, les atrocités de masse continuent de sévir dans de nombreux pays, Y compris la Sierra Leone. Le peuple de la nation subi plus d'une décennie de guerre civile, de la souffrance ,brutalité et massives violations des droits visant à déchirant hormis le tissu social, culturel et sapant les valeurs de la famille et de détruire le leadership communautaire et des structures. Sierra Leone, un pays d'environ six millions personnes, est composée de 20 tribus suivant une variété de confessions musulmanes, chrétiennes et autochtones. Le pays a obtenu l'indépendance de la Grande-Bretagne en 1961.

En dépit de riches ressources minérales et les ressources humaines, d'ici à 1990 Sierra Leone, l'une des plus biaisée des distributions de revenus, avec 82 pour cent de la population vivant en dessous du seuil de pauvreté line.1 Onze an de guerre civile provoquée par le Font Révolutionnaire Uni a fait des dizaines des milliers des morts et des déplacements du tiers des la population. Le conflit a fait plus de 450.000 personnes à fuir vers les pays voisins,

principalement en Guinée et au Libéria et à gauche d'environ un million de personnes déplacées à l'intérieur du pays. Avec le RUF mène des agressions systématiques et brutales sur la population civile, les survivants avaient été témoins ou survivants Atrocités, brutalités y compris les mutilations, d'amputations,

Le recrutement forcé d'enfants et d'adultes comme soldats, le travail forcé et d'horribles crimes sexuels. Les observateurs internationaux ont décrit la situation: «L' Rebelles ont cherché à dominer les femmes et leurs saper délibérément par les communautés culturelles des valeurs et des relations communautaires, détruisant les liens qui détiennent ensemble la société. Enfant combattants, les femmes qui ont été violées vieux suffisamment pour être leurs grand-mères, des rebelles ont violé des enceintes et qui allaitent, les mères et les pères ont été forcés de regarder leurs filles violées. "3 filles dès l'âge de sept ou huit ont été utilisées comme esclaves sexuelles. Au moment où le Centre pour les victimes de la torture a été le lancement de son programme en Guinée, étaient plus de 300.000 réfugiés sierra léonais et plus de 120.000 réfugiés libériens dans le pays.

Les estimer que 5 à 10 pour cent de la population de réfugiés pourrait bénéficier d'interventions de santé mentale et besoin de plus de possibilités ou de compétences sociales de formation pour retrouver leur vie, 20.000 à 40.000 personnes avaient besoin d'une telle assistance. Les communautés Sierra Léonaises étaient rompues, par les atrocités de la guerre. Et la plupart des individus qui ont enduré et survécu à de telles atrocités gardent leur souvenir expériences dans le silence.

Répondant à la nécessité

CVT énoncées à répondre aux besoins de l'écrasante une population de réfugiés qui avaient subi massives atrocités et la violence. Depuis 1985, la FPC a consisté à aider les survivants de la politique motivé la torture de plus de 60 pays guérir et reconstruire leurs vies. Nous avons depuis longtemps reconnu que la majorité des survivants de la torture, ainsi que des survivants traumatismes de la guerre, sont dans l'impossibilité d'accéder à la réhabilitation des services, même si elles n'ont atteint la réinstallation dans le Pays. En général, ils restent dans les camps de réfugiés ou déplacées à l'intérieur de leur pays d'origine sans jamais recevoir assistance. Alors que la plupart, en raison d'un environnement favorable et la possibilité d'être productives, sont capable de retrouver sens et le but et de reconstruire leur vie sans assistance ou d'interventions de santé mentale, il ya encore un nombre limité mais non négligeable qui besoin d'aide pour retrouver leur résilience. CVT a cherché moyens d'atteindre cette population.

En 1999, FPC a répondu à la possibilité de fournir services de santé mentale pour les réfugiés vivant dans les camps environnant Guéckédou, de la Guinée, connue sous le nom de Parrot's Beak région. Par le biais d'interviews, d'observations et les expressions de la nécessité de la part des réfugiés et des ONG travaillant dans la région, la FPC a reconnu la nécessité critique pour ces services. Il était clair, toutefois, qu'il n'y avait plus nécessaire pour les services que pour une organisation de cette taille et de capacité pourrait provide.

Tout en offrant des services de haute qualité à la cible population qui ont besoin de services de santé mentale. Ils allient l'expérience pratique de classes de formation, le contrôle et le suivi. En plus de fournir grandement besoin de services de santé mentale, les paires conseillers sont un formidable héritage. Si la FPC devrait quitter la région, ces conseillers pairs resteront agir comme des ressources importantes dans leurs collectivités. L'objectif du CVT à long terme en Afrique de l'Ouest est d'améliorer la sensibilisation de la torture et des problèmes de santé mentale, en même temps fournir un corps de para professionnels avec les compétences pour traiter un bon

nombre de problèmes de santé mentale qui existent dans un contexte d'après-guerre. CVT a commencé le Projet en prévoyant que la participation des professionnels de Santé mentale et le personnel sur le terrain finiront par être démantelé, et qui a reçu une formation, rentable. Pour un professionnel, un corps serait mis en place pour être utilisé par le Gouvernement ou d'autres institutions. Organisations non gouvernementales

La formation par les pairs conseillers peut être un sujet de controverse et un choix difficile pour les professionnels de la santé mentale. La Profession médicale serment de "ne pas nuire" crée une Charge de la responsabilité que beaucoup choisissent de ne pas accepter.

CVT a créé cette formation intensive et de la supervision modèle à la fois pour répondre à la fois de notre responsabilité de "Ne pas nuire" et de combler l'immense demande des individus et des communautés qui cherchent à reconstruire leur vie à la suite des atrocités et la violence.

Rarement les méthodes traditionnelles de guérison peuvent adéquatement aborder les atrocités de masse et de la violence communautaire, loin de la vie normale et en dehors de l'expérience. Même dans les pays où les professionnels de la santé mentale sont disponibles à fournir des services, les conséquences de l'horreur risquent de submerger les systèmes de santé mentale existants. Et lorsque l'aide est disponible, les personnes les plus en besoin ne peuvent être en mesure d'y accéder. Elles peuvent être ciblées ou arrêtées s'ils se présentent, craindre d'être étiquetés comme «fou» par ses proches ou de la communauté, ils peuvent craindre d'être stigmatisés si elles révèlent qu'elles ont été violées, qu'elles soient HIV positive, ou qu'ils ont été contraints de perpétrer la violence sur les autres. Ils peuvent faire face à bien d'autres obstacles : des émissions culturelles telles que la langue, la religion ou ethnique et les différences tribales ou à la discrimination; ou financière et logistiques tels que l'incapacité de se permettre les Sessions de conseil ou pour trouver le transport à ces sessions.

Notre intensifs de formation et de supervision modèle exige l'engagement de ressources substantielles dans les précédents années, la diminution, fût-ce avec de plus en plus positifs résultats, comme le temps passe. CVT locale logistique et administratif devient aussi de plus en plus de personnel qualifié à assumer les tâches d'organisation et de gestion. Le modèle a été bien accueilli par la population cible - Ceux qui ont besoin d'assistance en matière de réfugiés rapatriés et les communautés. Au début, des professionnels formés à fournir des services tout réfugiés stagiaires étudient psychologique des concepts et observer leur application pratique. Sous supervision directe, Stagiaires alors commencer à fournir les services Eux-mêmes. Une fois que les messages d'intérêt public sont convenablement préparés.

Ils sont en mesure d'assumer davantage de responsabilités, et commencer à mener des séances de counseling sous la supervision limitée par le personnel professionnel. Ils reçoivent aussi plus d'une formation intensive sur la base d'une rotation, travail côte-à-côte avec le personnel professionnel de gagner expérience avec une gamme de clients, les questions et les problèmes. Les stagiaires finissent plus prometteurs assumer les mêmes responsabilités que le professionnel psychosocial agents Boreah, en Guinée. Binta Barry est troisième à gauche dans la rangée du haut. Gracieuseté de Linneke Sassen personnel, y compris la surveillance d'autres messages d'intérêt public. CVT Possède actuellement plus de 120 messages d'intérêt public en matière de formation en Afrique de l'Ouest (86 en Sierra Leone, en Guinée et 42) et des plans de élargir ce groupe dans les années à venir. Ce petit corps des messages d'intérêt public offre une grande variété de services à des milliers de personnes. CVT a l'expérience de la création, de l'institution et sans cesse l'adaptation de cette formation intensive et de la supervision modèle pourraient fournir des indications à d'autres personnes cherchant à l'adresse d'écrasants besoins des communautés ravagées par des atrocités massives et de violence généralisée.

Tactique développement: Aider les survivants à devenir guérisseurs

Préalablement à la mise en place du programme en Guinée, mené CVT un premier recensement des besoins en santé mentale dans le Guéckédou région à l'été 1999. Cette enquête inclus des discussions avec les organismes des Nations Unies et les ONG qui travaillent déjà dans les camps, des réunions avec le camp de réfugiés de dirigeants pour discuter des problèmes auxquels sont confrontés réfugiés, les observations et les discussions des réfugiés avec eux de leurs besoins et comment ils tentaient pour répondre à ces besoins. Nous avons exploré les capacités locales par rapport à la santé physique et mentale et les services la façon dont les guérisseurs traditionnels ont été en mesure de répondre aux traumatismes vécus par leur communauté Membres. Nous avons également examiné les prédominante modèles utilisés pour les interventions en santé mentale des situations similaires.

Pourquoi former les réfugiés comme des pairs conseillers?

Notre personnel et les ressources sont trop limités pour répondre les besoins des nombreuses personnes qui pourraient en bénéficier de services de santé mentale. Et même si un effort de aider la guérison et la reconstruction de ces communautés exige un engagement à long terme, nous avons reconnu que nous ne pouvions pas garantir notre présence. Financement engagements à de tels programmes sont durement gagnée et, en outre, comme nous l'étions, même l'élaboration du Programme, grave instabilité dans la région a continué d'être la norme.

La conception et la mise en œuvre de la tactique était né d'une décision stratégique dont nous avons reconnu les contraintes pratiques de moyens humains et matériels ressources et décidé d'un objectif de création d'un local capacité à servir la communauté avec compétence mentale besoins en matière de santé. Notre véhicule a choisi un modèle de psychosocial intensif de réfugiés de formation et de supervision, utilisés pour développer cette capacité à long terme tout en fournit également des services de santé mentale immédiats.

Comment fonctionne le travail tactique?

Psychosocial agents sont choisis parmi les réfugiés communauté elle-même et de fournir des services à leur communauté par le biais d'une formation pratique avec l'expérience Professionnels de la santé mentale. Quand il s'agit de traumatismes, de nombreuses fois des gens vous diront, «Ils ont tué mon Ma, ils ont tué mon Pas dans la manière brute.

Je suis un chrétien, ou je suis un musulman, je continue à prier Dieu pour que tout se passera bien. "Même si c'est mal, ils vont obtenir la drogue, ils sont en train de perdre du poids, ils ne sont pas en mesure de dormir. Ils ont beaucoup de problèmes. Ils ont cette colère des problèmes dans les collectivités et dans les familles.

Mais chaque fois que vous vous approchez d'eux, ils vous diront: «Eh bien, il a déjà eu lieu. "Et vous trouvez que vous ne pouvez les blâmer, car même moi, je ne savais pas qu'il y avait tout un traitement des traumatismes. Tout ce que je juge, quand vous n'êtes pas en mesure de dormir, vous pouvez prendre certaines pilules ou les gens peuvent prendre du vin ou l'alcool et le sommeil arrive. Donc, les gens ont été expose' leurs problèmes a` la clinique, où ils iront dire: «Docteur, je ne peux pas dormir, et ils leur donnent des médicaments pour dormir. "Docteur, je ne peux pas manger ", et ils leur donnent des vitamines pour avoir de l'appétit.

Maintenant, nous nous associons à la famille et de la FPC pour leur parler car nous sommes tous des gens de la campagne, et nous parler dans leurs dialectes locaux, et nous sommes en mesure de comprendre ce qui leur arrive. Mais certains d'entre eux disent: «Oh! Peut-être mon esprit est derrière moi, ni l'esprit de mon père est derrière moi " et c'est pourquoi ce qui se passe. Ils n'ont jamais reconnu ceci comme étant un traumatisme. Mais maintenant, nous avons pu sensibiliser ces gens de savoir que ces choses ne sont pas des passe-t-il mère esprit derrière vous, ce n'est pas l'esprit de votre grand-père, c'est le traumatisme que vous affecte.

Libériennes agent psychosocial, la formation que j'ai reçue du FPC a effectivement guidé les cliniciens de répondre à certains des besoins psychologiques dans ma Communauté. La plupart des femmes viennent à moi pour obtenir de l'aide, et ils me font confiance, ils partagent leurs impressions avec moi dans le but pour moi de donner quelque soutien affectif. Il est difficile pour les moi, mais je suis prêt à aller plus loin avec ce que j'ai prévu pour aider les femmes de ma communauté. Je veux continuer à travailler dans ce domaine de la psychologie, je voudrais faire de mon mieux de voir que je suis devenu un expert. J'ai vu que ma communauté bénéficie, donc c'est un défi pour moi. Cela a conduit autant de changements dans ma vie personnelle, ma famille et aussi ma Communauté.

Bintau Barry, Agent psychosocial de la Sierra Leone

Mise en place de la structure

Ce bloc-notes ne fera pas les détails de tous les aspects du développement de ce projet communautaire. Dans un tel projet, cependant, il est essentiel de renforcer l'appui, la compréhension et la confiance au sein de la communauté. Sans cet appui, une formation intensive et de la supervision de modèle type n'est peut-être pas possible. Le rétablissement à la nature des atrocités vécues par le peuple de la Sierra Leone prend du temps. Comme il n'y avait pas de centre de traitement existantes ou personnel professionnel pour offrir ses services, nous avons besoin d'une longue distance et un engagement à long terme en vue de développer cette capacité au sein de la communauté. Il suffit de mettre en place la structure pour la formation et la supervision nécessaire modèle et un certain nombre d'éléments à mettre en place. Le recrutement par exemple est la première étape essentielle dans la maintien de la santé mentale du personnel pour offrir une formation et la supervision jusqu'à ce qu'ils démontrent leur capacité à maintenir le programme à long terme par eux-mêmes.

Ce recrutement a été un grand défi en cours pour nous car il fallait trouver des gens qui ont une qualification de bas dans le domaine des traumatismes sévères et cela serait beaucoup mieux si nous pouvions recruter ces agents à l'intérieur des camps des réfugiés. Mais ceci n'a pas été possible à dans les camps en Guinée et en Sierra Leone. Le staff est venu pourtant des plusieurs pays dont l'Australie, la Chilie, la République Démocratique du Congo, le Kenya, le Népal, la Hollande, les Philippines, le Rwanda, la Singapour, l'Afrique du Sud, l'Espagne, l'Ouganda, la Grande Bretagne et les Etats-Unis d'Amérique avec une connaissance professionnelle variée dont la psychologie, le travail social, la psychiatrie et la psychiatrie infirmière.

Bien que cette variété professionnelle est enrichi le projet, mais elle a crée un grand défi du point de vues des approches. Les difficultés de communication et de consistance peuvent confondre les PSas apprenant des nouvelles des nouvelles expériences et devant s'adapter aux nouveaux superviseurs avec leur style et leur passe' professionnel.

Nous veillons cependant à` maintenir un programme de formation standardisé pour assurer la consistance dans les notions de base de la formation bien que permettant aussi au staff de contribuer dans leurs domaines d'expertise et incorporer leurs style de supervision.

La prochaine étape consiste en la création de la formation modèle et de la supervision. Notre but était de créer un programme qui pourrait mélanger les leçons de la psychothérapie occidentale avec la sagesse locale de traumatisme et de récupération. Le modèle est construit autour de la surveillance des pratiques sur la formation et l'acquisition de compétences dérivées de possibilités participation à la réalité des services de santé mentale, ces services incluent des références générales, les dossiers individuels, petits groupes, activités à l'échelle de la communauté et les interventions qui incorporent les stagiaires des connaissances culturelles. Enfin, nous avons mis en place un processus de recrutement pour trouver réfugiés prêt et disposé à faire un engagement à long terme à` leur communauté et à la construction de leur compétence psychosociale grâce à` la formation intensive et continue.

Le reste de ce bloc-notes se concentre sur ce processus de recrutement, de formation et de supervision par les réfugié pairs conseillers.

Le recrutement et la sélection par les pairs conseillers

Le premier processus de demande pour les messages d'intérêt public a attiré plus de 200 candidats pour 40 postes. Ce n'est pas surprenant, étant donné qu'il y a peu de chances pour les réfugiés à` trouver un travail productif. Nous avons besoin de développer un processus qui pourrait identifier des personnes qui avaient un véritable désir d'aider les autres réfugiés, l'ouverture d'esprit à` apprendre et les comportements et les usages qui encourageraient membres de la communauté pour leur demander de l'aide.

Le processus comprend une première demande écrite, avec un éventuel suivi entretien oral, une étude de cas écrite essai, une expérience de groupe et la participation dans un premier groupe de formation de cinq à sept jours.

Les Candidatures

Dans les camps de réfugiés où les réfugiés CVT mentale Projet sur la santé vise à offrir des services, un avis est posté personnes demandant de postuler pour le poste des agents psychosociaux. Les candidats soumettent une lettre de motivation et un curriculum vitae. Étant donné que la majorité des réfugiés sont des femmes et enfants, la FPC a cherché des moyens de garantir que les femmes le recrutement, par exemple, est un premier pas essentiel dans le maintien d'un professionnel de santé mentale pour le personnel fournir une formation et une supervision jusqu'à ce que les messages d'intérêt public ait démontré leur capacité à maintenir le programme et de fournir des services de leur propre chef.

Nous avons Aussi travaillé à assurer la représentation des minorités ethniques, groupes dans les camps de réfugiés où nous offrons des services.

Etude de cas d'épreuve écrite

Les gens peuvent généralement identifier ceux qu'ils pensent se porter bien au sein de leur communauté et de ceux qui ne le sont pas même si elles ne peuvent pas en parler dans termes de la santé mentale. Nous voulions donner aux requérants l'exemple, ils pourraient se rapporter à destination et en faisant ceci, ils nous donnent donc l'occasion d'évaluer

la façon dont les candidats travaillent et de répondre à une telle situation. La même étude de cas exemple est également utilisée au cours de l'entrevue de groupe et dans le processus initial, période de formation, pour aider les nouveaux messages d'intérêt public à comprendre base des domaines du développement des compétences requises pour devenir Conseillers compétents dans leurs communautés.

Les candidats prennent une épreuve écrite décrivant les actions d'un conseiller et d'un client au cours d'un cas réel, et nous avons développé un système de notation pour pousser les candidats puissent exprimer leurs réactions. Nous sommes intéressés à savoir comment ces réponses pourraient refléter leurs tendances à l'empathie pour un autre de la situation et de l'ouverture pour explorer des alternatives sans jugement critique d'une autre personne se trouvant dans la même situation. S'il existe des différences significatives parmi les évaluateurs, ils vont discuter de leurs raisonnements jusqu'à ce qu'un accord soit trouvé. Ceci est particulièrement important compte tenu de notre volonté d'inscrire les candidats qui n'est peut-être pas par connaissance de l'anglais.

Interview en Groupe

Se fondant sur la demande écrite des lettres et CV, les épreuves écrites et les considérations de sexe et la composition ethnique, certains candidats sont sélectionnés à participer à une entrevue de groupe. C'était initialement réalisé par le personnel expatrié. Comme spots ont acquis de l'expérience et ont été promus à des postes avec des responsabilités supplémentaires, ils ont été inclus dans le processus de sélection des nouveaux candidats et places dans un group de cinq à six personnes et priées de discuter des sujets spécifiques pendant que les membres de staff professionnel les observent.

Nous avons appris de l'essai et l'erreur qu'il est utile d'utiliser une étude de cas à stimuler le débat et d'obtenir une meilleure idée des candidats et de leurs styles de communication et d'ouverture. L'observation se concentre sur la communication verbale et non verbale du comportement, la direction du groupe, participation au débat et la capacité des demandeurs se rapporter à d'autres membres du groupe, y compris ceux du sexe opposé.

Les candidats sont classés en fonction de ces zones, avec prise en compte de la dynamique de groupe. Nous ne sommes pas candidats attendent d'arriver avec des compétences dans le groupe de gestion ou de conseil. Au contraire, nous cherchons à observer des phénomènes naturels les tendances et les comportements. Nous avons trouvés, par exemple, que ceux qui tentent constamment de dominer les discussions, donner des directives ou des conseils à autres membres du groupe, ou toujours ignorer ou déprécier les autres membres du groupe ne sont pas les meilleurs candidats pour la formation. Ces situations offrent de personnel avec une excellente occasion à observer. Si un participant essaie de dominer l'ensemble du débat, comment les autres membres du groupe tentative d'intervenir ou orienter le participant notamment vers les autres? Si un participant ne tient pas compte ou en dévalorise l'avis d'une femme participante, comment les autres membres réagissent ou essayent de l'inclure ?

Ce groupe devient une expérience concrète exemple avec les candidats choisis qui commencent à apprendre sur la dynamique de groupe et durant réexaminé est en cours processus de formation.

La reconstruction des collectivités

Il est important d'aller au-delà du CV, afin de donner un petit écrit des compétences scolaires un examen. Les curriculum vitae ne sont pas toujours réunis par les personnes elles-mêmes. Un sous-

groupe de candidats ont donné un entretien oral individuel, suivie de exercices de groupe où ils ont bénéficié d'une étude de cas et discuter de la manière de gérer la situation. Plus tard, quelques Leaders de la communauté dans le camp situation conseillé à la FPC essayer de représenter les différents groupes ethniques en matière d'embauche ainsi, et cela a été honoré. Dans le choix des messages d'intérêt public, a trouvé la FPC, que ceux qui étaient déjà en quelque sorte d'aider la profession, comme l'enseignement ou les soins infirmiers, ou des bénévoles dans leur communauté religieuse. L'Organisations, est devenue meilleure un message d'intérêt public.

Michael Kamau Kariuki, le personnel professionnel du Kenya

J'ai accompagné les cliniciens à observer comment ils facilitent les différents groupes et aussi à la pratique ce que j'ai appris en théorie. J'ai beaucoup bénéficié de l'observation de la manière dont les groupes sont en cours. Voilà comment j'ai commencé jusqu'à ce que j'étais de plus en plus avec des groupes en vue de faciliter la surveillance des cliniciens. Et puis j'ai été promu en tant que Adjoint au programme, afin d'être un tour avec les cliniciens pour faciliter les groupes. J'ai découvert que mon peuple était intéressé par le programme. Ils ont effectivement bénéficié de la CVT et rendu des services aux réfugiés.

Binta Barry, la Sierra Leone agent psychosocial

J'ai commencé à aimer le domaine des soins infirmiers. Donc j'ai eu à l'esprit d'être une Infirmière. Je suis allé à mon premier cours. J'ai commencé à assister à l'Université du premier semestre. J'avais à l'esprit de faire des soins infirmiers à l'époque de la guerre. Donc je n'ai pu faire qu'un semestre et puis j'ai mis tour de côté. Dès que je suis arrivé ici en tant que réfugié, j'ai eu l'occasion de venir et commencer à travailler avec CVT. Je suis donc très heureuse. Même si je deviens un infirmière, une infirmière est également un conseillère, il faut savoir parler aux gens, et savoir comment devenir une bonne infirmière. Mais si j'ai l'occasion maintenant d'aller à une école d'infirmières ou je peux avoir l'occasion d'être formée pour devenir une conseillère, je l'apprécierais vraiment, parce que j'aime le terrain, et je l'aime de tout cœur.

Note: Les extraits suivants et des exemples de questions ont été utilisés pour aider la FPC en mieux chaque demandeur de vues sur les questions que les réfugiés peuvent rencontrer. Les réponses devront indiquer la volonté des candidats disposés à discuter de ces problèmes, leurs idées quant au maintien de la confidentialité de ce qui a été partagée et leur capacité à explorer des options ou des points de vue peuvent être différente de la leur. Ceux qui ont des idées très rigides sur la manière dont les gens doivent se sentir et d'agir ne font pas les meilleurs candidats pour de devenir des pairs conseillers.

Chers candidats,

Soyez conscient du fait que le conseiller dans ce cas (un homme dans cet exemple) ne signifie pas nécessairement agir comme une formation professionnelle de conseiller et peut être améliorée en ce qu'il fait. Dans les questions sur l'affaire que vous aurez l'occasion de donner vos idées sur les bons conseillers. Les chiffres dans le texte font référence aux actions du conseiller, qui vous sera demandé plus tard. Une jeune femme de 17 ans, appelé Fatmata, vient vous voir comme conseiller pour se plaindre de maux de tête et douleurs d'estomac. Le conseiller elle le réfère à la clinique de santé (1), mais elle dit qu'elle déjà été là. Elle hésite à dire sur le résultat de la consultation médicale.

Le conseiller demande alors à la femme si elle a d'autres problèmes (2). Après beaucoup d'hésitations et de silence, Fatmata parle de sa peur d'être enceinte. Elle ne veut pas être enceinte, dit-elle. Le conseiller demande pourquoi elle ne veut pas être enceinte (3), mais Fatmata a beaucoup de mal à dire, elle ne fait évidemment pas vraiment oser de sortir avec elle. Le conseiller produit disant qu'il est difficile de l'aider si elle ne dit pas ce qu'il doit savoir (4). Le conseiller demande qui est le père (5). Fatmata ne veut pas dire dans un premier temps, mais finalement d'accord de le dire si le conseiller ne le dit à personne d'autre. Le conseiller refuse de le faire (6) dit qu'il être de sa tâche d'aller voir le père et lui parler de sa responsabilité.

Exemples de questions

- 1. Après que Fatmata ait présenté ses plaintes, le conseiller l'a immédiatement référée à la clinique (voir 1). Auriez-vous fait le même que le conseiller? Veuillez expliquer votre réponse.*
- 2. Pensez-vous que Fatmata n'était pas disposé à être conseillé? S'il vous plaît expliquer votre avis.*
- 3. Fatmata dit qu'elle a peur d'être enceinte, mais n'est pas disposé à dire pourquoi. Le conseiller réagit en disant qu'elle a à dire tout au conseiller pour si elle veut se faire aider (voir point 4). Êtes-vous d'accord avec que le conseiller un client doit tout dire pour être aidé? S'il vous plaît expliquer votre réponse*
- 4. Le conseiller demande qui est le père (5) et le candidat souhaite garder le secret (6). Auriez-vous fait de même dans cette situation? S'il vous plaît expliquer votre réponse.*
- 5. Le conseiller dit à Fatma d'aller au père et lui parler de sa responsabilité. Que pensez-vous que Fatmata fera? Parviendra-t-elle faire ce que conseille le conseiller? Quels sont les autres options de mai-elle? Que pensez-vous de cet avis? Auriez-vous accorder les mêmes conseils?*
- 6. Fatmata fournit avec certaines attentes pour le conseiller. Quel est le sentiment de Fatmata après cette séance de counseling? Serait-elle contente de cette seance ? Qu'est-ce que c'est elle pu s'attendre à mai quand elle a décidé d'aller voir le conseiller?*

Je suis un réfugié sierra léonaise âgé de 27 ans, vivant en Guinée depuis 1991. FPC m'a embauché l'an dernier pour travailler et de servir d'autres réfugiés en provenance du Libéria et la Sierra Leone qui vivent ici en Guinée. D'abord je n'avais aucune idée sur ce travail. CVT a commencé à me former dans diverses compétences, les concepts, les principes et les approches. Je travaille avec les hommes adultes et la formation est en cours. Cette formation m'a permis de traiter avec succès un homme qui a été isolé et a voulu mettre fin à sa propre vie en raison des expériences amères face à la guerre. Après un certain temps de mes interactions avec lui, il a maintenant adopté des styles d'adaptation et d'espoir pour son avenir.

Guinéenne agent psychosocial

Il a été particulièrement évident pour moi la façon dont le personnel bénéficie de la formation, lorsque j'ai fait une formation sur les symptômes de stress. Comme nous sommes passés par chaque catégorie, j'ai demandé au personnel si elles avaient connu une personne ou expérimenté l'un des symptômes. J'ai été surpris avec des exemples qu'ils m'ont offert de leur propre vie et comment ils en avaient acquiescé quand une personne a pu parler de leurs expériences. Lorsque j'ai terminé la liste des symptômes, un des messages d'intérêt public s'est exclamé: «Tu viens de nous décrire!" Bien qu'il y ait une certaine tristesse dans la salle de se rappeler et de partage des expériences passées, il y avait aussi un sentiment d'excitation. J'ai eu ce sens de l'intérêt public qu'ils comprennent non seulement ce qui a se passe avec leur propre santé mentale, mais aussi ceux qui ont été commencent à comprendre que c'était une réaction normale et qui a été partagé par leurs collègues. Et, bien sûr, par la compréhension de leurs propres expériences et les réactions, je crois que cela nous a aidé à être des meilleurs travailleurs sur le terrain.

Alison Beckman, travailleur social, un superviseur en Guinée

Nous sommes opérationnels dans plusieurs villages. Dans tous ces endroits vivent les villageois qui ont souffert de la brutalité de la guerre. Nous allons dans la communauté. Nous sensibilisons les gens. Ils ont ces problèmes et vous pouvez même identifier par les simples regards. Ainsi, lorsque nous les identifions, parfois nous les mettons en groupes pour les séances de conseil. Il y a certains cas que sont traités individuellement. Par ailleurs, nous effectuons des conseils par famille en cas de besoin, et nous pouvons aussi parfois fournir un peu après de soins pour eux, après être passé par le cycle de conseils. Nous sommes ici supervisés par un clinicien, de formation et organisant des formations pour les PAS qu'ils vont à leurs tours mettre en oeuvre auprès de leurs populations.
Sierra-léonais agent psychosocial

Période de formation initiale

Les candidats sélectionnés participent à une première session de formation; cinq à sept jours avec un nombre variant entre 20 à 45 participants. Cette formation a lieu en dehors du camp des réfugiés pour aider les candidats à se faire un groupe pendant qu'ils comment à apprendre les

notions de base qu'ils utiliseront dès l'acceptation de leur Message d'intérêt public. Notre première approche à cette période de formation initiale nous a enseigné des leçons importantes. Dans un premier temps, pour ainsi dire, la période de formation a duré deux semaines. Nous avons constaté que nous étions pleinement intégrés en si peu de temps et donc ajusté cette formation initiale de mettre l'accent sur deux éléments centraux: une introduction à la mission globale et les objectifs de la FPC mentale des réfugiés. Le projet la construction de compétences les nouveaux Agents psychosociaux devrait commencer à leur retour dans les camps. L'essentiel de la formation initiale est consacrée au collectif d'exploration de concepts de santé mentale la santé et de faire face styles utilisés pour traiter souligne avec la vie. Ces discussions sont d'information à la fois les nouveaux APS et l'équipe professionnelle sur les sujets suivants:

- Comment les effets de la guerre et la torture se sont manifestés chez les individus, les familles et les communautés.
- Comment les Agents Psychosociaux eux-mêmes et de leurs communautés décrivent et les effets physiques, psychologiques et sociaux de traumatisme. Même s'ils ne peuvent pas utiliser les termes cliniques (dépression, anxiété, de stress post-traumatique, le retrait social), ils les décrivent neanmoins comme des symptôme omniprésent. C'est une partie importante du processus pour le personnel professionnel, qui découvre les perceptions des réfugiés et des termes utilisés au sein de la communauté à décrire ces comportements. Le personnel professionnel sont 12 donc mieux à même d'établir un lien entre les deux Agenst Psychosociaux et des membres de la communauté dans leurs efforts pour montrer comment ces comportements peuvent être des mécanismes d'adaptation ou réactions à des expériences traumatisantes. Ces discussions également fournissent des indices pour identifier les points forts et les voies de la guérison.

La formation professionnelle, qui met en valeur les compétences et les concepts ces Agents devront être nécessaires dès qu'ils commencent leur travail. Il s'agit notamment de la compréhension et la confidentialité la raison d'être, l'écoute active, les moyens de offrant un soutien, la collaboration de résolution de problèmes et compétences de base en cours et en utilisant un interprète. Les Agents Psychosociaux ne sont pas "diplômés" de la formation et la supervision. Ils continuent de recevoir des parcours individuels de formation et de supervision sur :

- les principes fondamentaux et le développement de la communication et des conseils;
- la sensibilisation, l'identification, l'évaluation, de traitement et la réhabilitation des victimes d'un traumatisme;
- l'intégration des activités sociales et communautaires pour la population cible en butte à des difficultés d'adaptation avec le passé, le présent et l'avenir et
- L'évaluation et de suivi des candidats (tous les un, trois, six et 12 mois).

Les rôles Agents Psychosociaux en cours de formation et de surveillance

Dans les milieux de réfugiés en Guinée et dans les villes et les communautés en Sierra Leone, la FPC continue à se développer Des campagnes d'information pour les traumatismes et mentale de sensibilisation à la santé. Nos expériences à l'intérieur et à en dehors du camp environnements suggèrent que les réfugiés communautés sont non seulement ouverts aux nouvelles santé mentale concepts, mais avec impatience rechercher des informations sur les solutions à leurs problèmes psychologiques.

FPC vise à démystifier les comportements émotionnels et des difficultés qui résultent de traumatismes et de redéfinir ces difficultés que les questions de santé au lieu de la perception des causes externes telles que la possession par des sorcières et des démons. FPC offre services

aux personnes les plus vulnérables parmi la population dans les camps et les communautés où nous exerçons nos activités. Nous utilisons une variété de techniques vers cet objectif.

Les interventions sont conçues pour fournir la haute qualité la santé mentale et des services de soutien alors que des annonces d'intérêt public sont l'apprentissage et le renforcement de leurs capacités de compétences. Par exemple:

- le conseil individuel et de la famille / de visite à domicile sont fournis pour tous les clients dans le cadre de l'individu et processus de groupe. Certains reçoivent mai plus large attention individualisée, ceux qui ne peuvent bénéficier immédiatement d'un groupe l'expérience, par exemple, bénéficient d'un soutien individuel jusqu'à ce qu'ils construisent plus de confiance en soi et de reconstruire ou d'adapter leurs systèmes de soutien. Ces efforts d' bref, orientée vers les solutions de conseil vers l'autonomisation des clients.
- des conseils en petits groupes (groupes de six à dix personnes) permet aux clients avec des problèmes similaires à l'aide et soutenir les uns les autres émotionnellement par les problèmes de partage et mécanismes d'adaptation. En fonction de leurs problèmes, des directives sont préparés avec pour thèmes discussion et d'exploration. Groupes se réunissent pendant six à dix séances. Les clients sont habilités à examiner leurs problèmes d'une manière différente, pour les résoudre ou de les intégrer dans leur vie en danger ,les moyens de stabiliser leur vie affective. Comme un partie du petit groupe de l'expérience, les membres visite l'autre entre les sessions et à encourager construire une aide sociale une fois l'expérience du groupe a été achevée.

- Grand groupe et fournir des interventions communautaires appui au processus de counseling et de prendre un variété de formes: Pour les questions y compris la torture, la guerre et les problèmes de santé mentale, nous utilisons le dialogue, l'éducation de masse, saynètes et de rôle et la sensibilisation aux questions, il y en a également des activités culturelles, des jeux, des sports et de la Sujets abordés dans la formation initiale Grandes lignes des sujets abordés dans le débat didactique de la formation pour les nouveaux

Les sujets couverts par la formation initiale :

- *Introduction à la FPC FPC et la santé mentale des réfugiés Projet.*
- *Rôle de la PSA.*
- *Compétences requises pour le travail de PSA.*
- *Fonctions d'un PSA, dans le détail.*
- *Les impacts de la guerre et la torture.*
- *Comment identifier les survivants de la torture et de traumatismes de guerre.*
- *Comment sensibiliser la communauté aux effets de la guerre.*
- *Comment observer et interpréter le comportement.*
- *Comment construire de base des conseils techniques et d'interprétation.*

Nous avons aidé la communauté à comprendre que les signes et les symptômes de traumatismes de guerre sont tous normaux de la vie humaine. Parce que vous savez que vous pouvez pas oublier ce que vous avez ressenti, mais nous offrons la possibilité de vivre avec les expériences qu'ils ont par voie de transformation. J'entends par là qu'ils comprendront ce qu'ils ont traversé, ce qui se passe à ou ce que les symptômes se produisent à eux parce que ils ont fait l'expérience certaines choses à leur domicile avant de venir ici. Par exemple, quand on va dans la communauté ici pour sensibiliser les gens, nous parlons au sujet de ces symptômes traumatisme de la guerre, et de découvrir les admettre, disant: «Oh oui, je peux sentir cette manière, je peux sentir de cette manière. Je ne suis pas à dormir nuit, je crains trop, je pense trop au sujet de mon peuple je suis parti derrière. "Alors nous essayons de normaliser ces sentiments, liés à la guerre et les traumatismes l'amère expérience à travers les gens se rendent au cours du conflit.

Agent Psychosocial Libérien

J'ai apprécié la formation de groupe. Nous travaillons ensemble et sommes en de remue-méninges quant à la manière de résoudre les problèmes. Quand un client se plaint d'un manque de dormir, il y avait la supervision sur la manière d'un avocat une personne à surmonter ce problème. J'ai vraiment apprécié la supervision d'aider à résoudre ces problèmes. En ce qui concerne la formation, je l'ai vraiment profité.

J'ai travaillé avec de nombreux cliniciens et j'ai beaucoup appris de tous. J'ai commencé à chasser les cliniciens à m'apprendre plus, sur la manière de traiter différents cas et aussi d'aller au plus profond de compétences en communication, pour moi d'être plus qualifié pour aider mon peuple.

Binta Barry, sierra-léonais agent psychosocial

Rôle des Agents Psychosociaux : Liaison avec la Communauté dans le processus de sensibilisation

Les APS jouent un rôle important dans la sensibilisation de la communauté sur l'impact de la torture et la guerre des traumatismes sur les membres de la communauté et les avantages de personnes peuvent recevoir de la FPC. Messages d'intérêt public de sensibilisation conduite communauté par le biais de saynètes et des jeux de rôle, des messages sur des T-shirts, des porte-à-porte des visites dans la communauté et des réunions avec les chefs du camp de réfugiés, ils également connecter avec des ONG internationales et des Nations Unies programmes à mettre en place la communication et de renvois de fournir aux réfugiés les services nécessaires.

Rôle des APS: Paires conseillers

Prenant sur le rôle de conseiller par les pairs est une étape progressive. Les APS commencent à aider avec de grands groupes d'activité structurées de manière à fournir un soutien thérapeutique à la participation des membres de la communauté pour les enfants, les adolescents et les adultes.

La plupart des mains sur la formation et la supervision prennent alors place au sein de petits groupes thérapeutiques, conçu pour aider à reconstruire les soutiens sociaux pour les participants tout en offrant une occasion APS d'acquérir de nouvelles compétences. Pendant la durée des sessions, des annonces d'intérêt public ont la possibilité d'être premier à observer, puis à aider le personnel professionnel dans l'animation de groupe jusqu'à ce que le personnel de déterminer qu'ils sont prêts à prendre plus de la facilitation de leurs propres petits groupes et de rencontrer des clients sur leurs propres pairs conseillers. Le groupe restreint des expériences aide à réduire

l'isolement social, fournir une occasion de renouer avec les autres et leur donner les moyens à la fois de recevoir et de donner le soutien social.

L'expérience de la torture et la guerre, et les stress journalier dans les camps de réfugiés peut pousser d'autres personnes à l'isolement. C'est aux APS de fournir une connexion initiale potentielle en visitant les membres du groupe dans leur maison, puis groupe en encourageant les participants à visiter les autres membres entre les sessions. Les APS rencontrent le personnel professionnel avant et après chaque session du groupe pour préparer le petit groupe, puis discuter de la façon dont le processus a évolué et des idées pour la session à venir. Le processus de la formation et la supervision prévoit une occasion pour les APS d'explorer leurs propres expériences et comment ils s'adaptent à comprendre les difficultés des autres.

Rôle des Agents Psychosociaux : Formateur

Lorsque les APS ont développé des compétences et des capacités, ils ont également le rôle de formateur pour les aider les à la formation de nouveaux APS ainsi que dans la fourniture de formation communautaire. Lorsque nous avons demandé à des APS ce qui fait la qualité d'un bon formateur, ils ont répondu que les qualités étaient les mêmes que celles des professionnels de santé mentale :

- Le respect des croyances cultureless
- Habilité' d'évaluer les qualifications des APS
- La volonté' d'être supervisé de plus près comprenant un le résumé' après la session des Conseils
- La connaissance de la différence entre la réussite académique et celle du terrain.

SUPERVISION

Comme chacun la capacité de PSA est développé, plus de possibilités pour le leadership, la formation et la supervision des autres et est encouragé. Le projet professionnel le personnel continue de fournir la surveillance continue, de formation et de soutien. M. Athanase Hagengimana, personnel professionnel Rwanda, décrit la surveillance et les résultats de la formation: «J'ai pris des dispositions pour que des annonces d'intérêt public à commencer à surveiller autres membres de la communauté qui sont directement la formation et des conseils des membres de la communauté, notamment comme chrétiens et les chefs religieux musulmans. Après une session, PSA debriefs avec le chef, donner des conseils et les commentaires. Cette méthode a étendu l'influence de la FPC à la majorité de la communauté. Les APS décrivent leur influence sur le camp comme Jembe profonde. Aujourd'hui, connaître les uns les autres et de parler avec les uns les autres dans la communauté, il y a beaucoup moins de coups des enfants, et les APC sont régulièrement appelés pour résoudre des problèmes et donner des conseils sur les responsabilités parentales dans l' communauté. »

Impact et résultats de la tactique

Environ 120 agents psychosociaux ont été formés, à différents niveaux de capacité, depuis le début de la Programme Afrique de l'Ouest en 1999. Ces messages d'intérêt public, ainsi que les professionnels de la santé mentale, ont directement services (counseling individuel et petit groupe de thérapie) à 5.000 clients. Il a également été d'environ 20000 bénéficiaires supplémentaires par le biais de la sensibilisation et les grandes activités de groupe. Notre modèle a été mis à l'essai au début lorsque, en 2000 et 2001, des incursions rebelles en Guinée forcé de la FPC et le personnel d'évacuer plusieurs fois. En fin de compte, le Bureau du Haut Commissaire pour les

réfugiés a décidé de déplacer l'ensemble de la population de réfugiés résidant dans la région du Parrot's Beak plus loin de la frontière. Notre modèle s'est avéré efficace même en ce début de la mise en œuvre du programme.

Les APS continuent de travailler sur leurs propres programmes durant cette période de de forte l'incertitude et dans les conditions critiques des services de soutien à leurs communautés pour calmer les craintes et organiser les réunions pour déterminer le choix communautaire et individuel en ce qui concerne la décision de déplacer les réfugiés et toute la population. Bien que cette tactique ait permis aux APS de fournir tant des services nécessaires aux réfugiés et aux rapatriés et la reconstruction des communautés, il a également eu un impact significatif sur les APS eux-mêmes.

La formation et la supervision reçue par les APS a souvent changé leur propre vie et celle de leurs familles d'une manière qui peut être à la fois positive et stimulant. Certains ont exprimé le désir de poursuivre dans le domaine de la santé mentale quand ils ont la possibilité de retour à leurs propres communautés. La tactique prévoit la cible de nouvelles populations, les moyens de partager et comprendre l'information sur les différents développements sociaux qui peuvent donner des idées dans le passé et le présent des comportements, tout en offrant des chances de faire des choix différents.

Un autre prolongement de la tactique a été la FPC dialogue avec le ministère de la Santé en Sierra Leone à encourager les établissements d'enseignement mental à fournir de formation en santé, en particulier dans le domaine des traumatismes, Reconstruction des communautés comme ils reconstruisent. FPC est également la poursuite de la possibilité que les PSA pourraient être testés et fournis avec un certificat ou pouvoirs qui validerait leur formation et compétences et qui pourraient être présentées dans les paramètres professionnels au-delà du projet.

Actuellement, par exemple, il y a une proposition visant à combiner le programme de travaux dirigés avec l'expérience sur le terrain le week-end avec le travail en classe (12 heures par semaine), en partenariat avec le Département de travail social, dans l'objectif de l'attribution d'un ou deux ans menant à un diplôme en santé mentale des conseils, peut-être combinée avec un programme de lutte contre le VIH / SIDA. Cela est particulièrement important car il y a une insuffisance de santé mentale en Sierra Leone et de nombreux autres pays de l'Afrique. Le Cadre PSA pourrait aider les Sierra Léonais et autres de retour à la maison dans les situations post-conflit à faire face à des effets psychologiques de la torture ou de traumatismes de guerre, avec des questions connexes telles que le deuil traumatique et de dépression; avec les auteurs et la réinsertion des enfants soldats; et avec d'autres problèmes tels que les conflits familiaux, domestiques la violence et la maltraitance des enfants, l'agression sexuelle et VIH / SIDA.

Le financement de tels projets est un défi permanent. Les ressources continuent à être limitée pour les communautés de réfugiés, même pour augmenter l'appui aux rapatriés dans les communautés, cela a été très difficile. Il est encore inconnu si la formation des APS aura à l'occasion de continuer de la même façon avec d'autres ONG internationales, des ONG dans les pays en développement, ou les institutions gouvernementales.

Leçons apprises et défis: Prenant la tactique à d'autres contextes

Notre tactique a été mis en œuvre dans les camps de réfugiés Guinée, adaptés pour être utilisés directement dans les communautés en Sierra Leone avec le retour des réfugiés et personnes déplacées et plus tard utilisé dans les camps de réfugiés en Sierra Leone et la Guinée mis en place pour les Libériens qui fuyaient le retour des conflits dans leur pays. Dans cette section du bloc-

notes nous allons discuter de considérations pour l'utilisation dans notre tactique d'autres contextes ceux qui impliquent massifs atrocités et la violence communautaire et d'autres qui n'en ont pas. Les membres d'autres domaines professionnels, en particulier médicaux et juridiques, ont utilisé des modèles de formation pour les professionnels pour fournir des services à des personnes dans le besoin et éloignées en mesure d'apprendre et adapter certaines des idées présentées ici.

Notre stratégie prévoit un renforcement des capacités, le processus d'autonomisation et d'édification pour répondre à des besoins urgents des individus et communautés tout en abordant la responsabilité à "ne pas faire de mal." Depuis, il est essentiel d'examiner comment atteindre les personnes et les communautés dans le besoin, nous vous suggérons les recommandations suivantes lors de l'examen de ce domaine de travail.

Surmonter la peur et la stigmatisation dans les communautés

En ce qui concerne les problèmes de santé mentale, la question de la stigmatisation doit être adressée de façon à ce que les individus et communautés reconnaissent l'impact massif de la violence communautaire. L'expérience de la FPC travaillant avec les communautés de réfugiés réinstallés aux États-Unis renforce la nécessité de fournir l'éducation psychosociale non seulement au nouveau des communautés réinstallés, mais aussi à la communauté professionnelle et la population en général. Même dans les pays où les professionnels de la santé mentale sont disponibles à la prestation de services, il ne faut pas présumer que ces professionnels sont expérimentés dans le traitement des traumatismes de la guerre et la torture. Les populations le plus dans le besoin de services de santé mentale ont souvent besoin de l'aide d'autres membres pour identifier et de réduire les obstacles à l'accès à l'aide même pour ceux qui sont le plus souvent isolés de leurs systèmes de soutien naturel.

Envisager la grande variété d'obstacles qui empêchent les personnes de recevoir l'accès à l'information ou l'aide disponible. Développer l'implication de la communauté & Propriété du programme Une grande attention et le dévouement sont nécessaires pour engager et cultiver l'implication de la communauté. Cela est autant vrai pour gagner le moral ainsi que le soutien matériel. Dans l'expérience des FPC, l'investissement communautaire et la propriété est accrue lorsque les membres de la communauté sont invités à fournir leur temps, leur participation et leur main d'oeuvre pour construire leur avenir.

Description de PSA rôles dans la pratique

- Communauté de sensibilisation aux effets de la torture et guerre.
- Identification des clients ayant des difficultés d'adaptation.
- Pré évaluation avec les clients (entretien et la détermination des événements traumatisants et d'adaptation).
- Les renvois à d'autres organisations (par exemple, l'approvisionnement alimentaire, d'enregistrement des réfugiés et les établissements de soins de santé) ou à l'équipe de FPC pour une évaluation clinique par le personnel professionnel mais également se traduire par des renvois à d'autres organismes de services.
- de l'envoi de la fourniture, les stratégies d'intervention: individu, groupe ou famille et / ou de la communauté thérapeutique (mai également inclure d'autres techniques d'éducation pour les parents et la communauté du client). L'intervention stratégies suivent généralement de 10 à 12 semaines de cycle de fourniture de services.
- Suivi avec les patients : se déroule pendant le processus de traitement tout comme après la prestation de services (un mois, trois mois, ou six mois) pour mesurer le niveau d'amélioration

client (pour la recherche et de mesures des résultats) et d'améliorer la prestation de services et les interventions de traitement.

- Communication d'informations à la communauté et d'assistance dans les activités de plaidoyer.

Il était ainsi important de former les formateurs à enseigner les Agents psychosociaux comment former la communauté sur ce qu'elle pouvait attendre d'un programme communautaire de santé mentale, d'abord parce que personne ne venait pour les services. Il était aussi important premièrement pour les cliniciens de diviser une méthode qui explique l'impact des traumatismes de la guerre sur le fonctionnement de la communauté. Mais pour l'instant environ 85 % DES Agents psychosociaux sont capables de planifier et conduire une sensibilisation dans une communauté donnée. (*Michael Kiriuki Kamao, staff professionnel Kenya*)

Quand j'ai quitté le Liberia, j'ai fui la guerre. Je suis venu en Sierra Leone pour chercher refuge et heureusement pour moi je suis passé par le Centre d'appui aux victimes des tortures jusqu'à ce jour, j'en suis vraiment content, je suis déterminé à rejoindre le terrain de conseillers et je l'avais déjà dit avant, je suis fier d'être équipé. Demain si je rentre au Liberia, je crois que je vais continuer sur cette direction. (*Agent psychosocial Libérien*)

Depuis que le CVT est venu au Sierra Leone, il est seulement situé dans les environs des camps. Mais la Sierra Leone est un pays post conflit et il y a d'autres endroits où il y a des victimes et le CVT ne sait pas y aller. J'aurais bien voulu être formé comme conseiller afin de travailler pour mes communautés. (*Agent psycho social sierra léonien*)

Et pour ma famille, laissez moi vous dire d'abord qu'avant de commencer à travailler pour le CVT, j'étais une mère chaude. Je battais mes enfants parce que lorsque tu te comportes mal, je te corrige directement. Mais maintenant je sais comment faire régner la discipline quand et où. Je sais comment parler à mes enfants spécialement quand j'ai appris les différents stades de l'enfance. Maintenant j'ai développé plus de savoir faire. (*Agent psychosocial du Sierra Leone*)

Préparation à un engagement à long terme

L'intensité de la formation et la supervision modèle est efficace mais exige l'organisation professionnelle le personnel et les stagiaires de PSA s'engagent à se livrer dans une perspective à long terme de l'éducation et l'acquisition de compétences processus. - Les mains sur la supervision modèle a prouvé à être un moyen efficace d'enseigner et de démontrer compétences pour fournir des services et des interventions de santé mentale. Et la petite taille du groupe thérapeutique est idéal pour aider à reconstruire des liens et d'aide sociale systèmes communauté après la dévastation. Mais cette capacité - bâtiment a lieu au cours de nombreux groupes et les séances de counseling.

Il faut du temps pour que les pairs conseillers à gagner la confiance et la compétence en groupe de compétences, de facilitation et de leadership. Il est important de reconnaître que de nombreux messages d'intérêt public ne ont l'intérêt ou la capacité à développer toutes les compétences, en particulier celles qui sont nécessaires pour faciliter et de petits groupes fournir des conseils par les pairs en cours sans professionnelle directe surveillance. Les superviseurs doivent professionnel donc plan de gestion des stagiaires avec différents aptitudes et à en déplacer certains messages d'intérêt public dans d'autres types rôles de soutien, où ils développeront la capacité à travailler de façon autonome et à apporter un soutien ces messages d'intérêt public qui ne se déplacer dans les niveaux de compétences plus le développement et la responsabilité. Maintenir une expertise professionnelle à Fournir une formation en santé mentale et de surveillance.

Dans notre expérience, la recherche et le maintien de la profession personnel pour mener à bien la formation et la supervision a été l'un des plus grands défis, et il a pris d'importantes ressources humaines et matérielles.

FPC mis à jour en cours des annonces dans une grande variété de réseaux régionaux et internationaux pour les personnels professionnels et a continué de tourner même lorsque ces postes avaient été pourvus en vue d'assurer la stabilité et un nombre suffisant de professionnels dans le projet à tout moment. Que ce soit les professionnels venus de l'intérieur ou de l'extérieur le pays, qualifiés avec expertise, il est essentiel de mettre en œuvre cette tactique. Il n'est pas réaliste de s'attendre à semi qualifiés personnes à former et à superviser ce qui concerne les personnes non qualifiées compliqué traumatismes psychologiques. Les administrateurs sont généralement demeurés dans l' projet pendant environ un an, bien que le projet a été la chance d'avoir certains qui sont restés d'une grande plus.

En raison de la nécessité d'intégrer les connaissances de professionnels de différents horizons, de les messages d'intérêt public et de la plus large communauté de réfugiés, il est important de trouver des professionnels qui sont prêts à étudier et comportant une grande variété d'approches à la santé mentale et les méthodes de formation. Personnel administratif expérimenté membres sont nécessaires pour le maintien de systèmes de soutien logistique, y compris la communication et la coordination. Attention à la construction des capacités du personnel local dans ces compétences est très importante pour la viabilité à long terme.

Le CVT a eu la chance de trouver des professionnels de de nombreuses régions du monde prêts à consacrer leur les compétences et l'expertise en très exigeant, instable et situations imprévisibles. Les camps de réfugiés et des rapatriés les collectivités sont souvent isolées et difficiles à atteindre, en particulier pendant la saison des pluies tropicales. Non seulement ce qui fait qu'il est difficile de maintenir les activités et maintenir cohérence dans la formation continue et la surveillance, mais l'isolement crée une charge supplémentaire pour les professionnels habitués à avoir accès à d'autres professionnels pour la consultation en personne, par téléphone ou par voie électronique et d'autres ressources comme la reconstruction des Communautés. Les matériaux que nous avons reçu sont vraiment, si nous pouvons grade ... tous les collègues-les matières connexes, et la plupart d'entre nous sont allés à certains domaines que d'autres peut-être de travail n'ont pas vraiment atteint. Je suis à la recherche à la vision de la FPC, et même avec

mon soi-même, à l'égard de l'avenir. Peut-être en provenance de la Sierra Leone FPC sera sortir, peut-être deux ou trois ans à partir de maintenant, je ne sais pas le temps.

Mais quel que soit le seront temps, tôt ou tard, notre formation doit être validée. Que l'on va être utilisé, si nous allons travailler avec FPC au Libéria ou nous continuons à travailler ici, je pense que notre la formation doit être validée. *(Agent psychosocial du Libéria)*

Notre formation a eu un grand impact sur la construction du communauté de personnes. Vous verrez que chaque jour il y aura beaucoup de combats peut-être entre mari et femme ou ... famille en famille. Mais, de la formation que nous avons été présents ici, en particulier quand il s'agit de la résolution de problèmes, lorsque il s'agit de la famille des conseils, nous avons été une aide à certains de ces personnes communauté. Certains d'entre nous ont des heures supplémentaires maintenant. Nous sommes à la fois du sommeil et des problèmes se passe quelque part. Peut-être même si elle n'est pas dans votre communauté, mais les gens sais que vous travaillez avec FPC. Ils viennent à votre place et vous dire: «Si vous ne venez pas, notre communauté sera pas dormir ce soir. "Et nous voulons être reconnaissants à la FPC que, chaque fois que nous arrivons dans des lieux comme ça, les gens vont à nous reconnaître.

Et ils sont en mesure de prêter attention à nous et nous sommes en mesure de parler avec eux et les ont parfois calendrier pour le counseling. Nous obtenons les aider, afin qu'ils puissent ont le respect et l'amour les uns pour les autres dans la communauté. Ainsi Je vais vraiment dire que c'est parce que de cette formation, chacun d'entre nous dont le travail consiste à retourner un défi et un autre dans la communauté où la police ou d'autres autorités dans les camps toujours venir et arrêter les gens. Maintenant FPC travailleurs peut au moins aller quelque part et essayer d'amener la paix dans certains, unir des gens dans la communauté. C'est donc un grand Je pense que l'impact de notre formation a eu sur la communauté. (Agent psychosocial du Liberia)

La réalité d'être coupés de ces ressources ajoute à l'ensemble de stress pour les professionnels et les réfugiés équipe. Bien que les professionnels ont exprimé leur satisfaction générale d'avoir eu l'occasion d'utiliser leur savoir-faire de cette manière et d'acquérir une précieuse expérience, les conditions font qu'il est difficile pour eux.

Mettre en place un programme d'études de base standard :
C'est orientation pratique et soutenue par la surveillance continue

En raison de la diversité et la constante évolution des professionnels personnel, une variété de programmes pour la formation des annonces d'intérêt public issus de différents professionnels au service du personnel dans le projet. Il nous fallait donc de consolider ces programmes pour une meilleure cohérence de l'information, le développement des capacités et l'évaluation. Bien que la flexibilité soit nécessaire de développer des moyens novateurs de répondre aux besoins, les informations de base enseignées à chaque lot de Message d'intérêt public exigent une cohérence des stagiaires. Cela sert à renforcer psychosociale des informations pour les anciens et les nouveaux messages d'intérêt public, ainsi que pour la communauté dans son ensemble. Reconnaître l'impact Du stress sur le personnel Il est urgent de reconnaître en cours l'accent sur des annonces d'intérêt public et le personnel professionnel, le stress causé par la rareté des produits de première nécessité et des possibilités pour les réfugiés à faire leur vie dans une production manière. Au début de l'élaboration du projet de FPC a pris la décision stratégique de ne pas fournir un soutien matériel.

Comme une petite organisation, nous avons réalisé que nous nécessaire de concentrer nos ressources humaines et matérielles sur la prestation de la formation et la supervision pour psychosociaux le renforcement des capacités des réfugiés. Les clients qui, après services de santé mentale, est devenu prêt à l'emploi des ressources matérielles vers l'autosuffisance et de la famille ont été renvoyées aux organismes des Nations Unies et d'autres les ONG internationales à rechercher ces ressources. Le manque d'accès aux médicaments psychiatriques pour les besoin qui est un problème important également que impose une contrainte considérable sur le stress professionnel et réfugiés personnel. En Guinée et en Sierra Leone, la seule option pour envoyer les clients vers les principales villes une option généralement au-delà des ressources et des réfugiés le rapatriement des populations.

L'isolement des camps de réfugiés et les communautés de rapatriés il est difficile de trouver des points de vente de loisirs pour réduire le stress professionnel et personnel des réfugiés. Le personnel de réfugiés est dans une situation particulièrement difficile, comme ils se trouvent "en service" 24 heures par jour. Alors que la communauté devient de plus en plus habituée à reconnaître l'aide que les messages d'intérêt public peuvent offrir, les messages d'intérêt public à leur tour ont de moins en moins de temps pour eux-mêmes et leur propre famille pour le repos et la récupération. Maintenir la confidentialité Il est également important de reconnaître la difficulté de maintenir confidentialité dans les camps de réfugiés et de petite taille paramètres.

Prenez le temps de faire de la sensibilisation besoin de confidentialité et à mettre en place des mécanismes respecter ce principe essentiel pour la fourniture des services de santé mentale.

S'appuyer sur les points forts de la Communauté

Dans la mesure du possible, engager les personnes qui travaillent avec les ressources dans la communauté et les aider à élargir leur propre capacité à répondre aux besoins de cette communauté. Prenez le temps d'évaluer les ressources communautaires et les besoins. Identifier les dirigeants communautaires et déterminer les ressources disponibles pour des références telles que les postes de santé, agents de santé communautaires, naturelles et formé pour des aides (comme les accoucheuses traditionnelles et dirigeantes religieuses), et des groupes organisés. Utiliser les dirigeants communautaires pour aider à identifier les sites pour le travail. Dans notre expérience, spécialement positive, l'investissement communautaire donnait du résultat lorsque la communauté elle-même, donnait de l'espace pour le travail.

Le CVT promet toujours de laisser les bâtiments à la communauté si le projet se termine. Tout en cherchant la communauté dans laquelle il faut fournir la prestation de services, en plus du regard sur la prévalence du traumatisme dans la communauté, il essaye autant que possible de trouver une zone de sécurité ayant accès à des principales routes principale.

L'utilisation des techniques culturelles de la communauté des APS permet à la communauté d'influencer, de contribuer et de participer au projet. Il est important d'adapter les approches pour s'adapter au contexte local en tenant compte des questions et les besoins. Par exemple, lorsque le HCR a déplacé les réfugiés Sierra - Léonais dans de nouveaux camps plus à l'intérieur de la Guinée, il a été utile de fournir un appui pour aider les à s'installer dans leur nouvel environnement et à donner leur donner des Agents psychosociaux et le personnel professionnel du CVT, le temps d'évaluer les conditions.

Assurez-vous de construire les mécanismes de compréhension et surmonter les barrières culturelles, notamment les obstacles de la langue, la religion, l'ethnie ou la tribu. Les réfugiés, les APS travaillant avec eux et le personnel professionnel trouvent souvent eux-mêmes le moyen de communiquer avec les gens qui ne parlent pas leur langue ou de comprendre leur croyances religieuses et culturelles. Servir d'interprète est l'une des premières compétences qui doivent développer les APS et l'un des premiers rôles qu'ils doivent apprendre à jouer.

C'est une entreprise difficile, mais essentielle, des compétences à avoir quand le professionnel de santé mentale du personnel sont en provenance de en dehors de la communauté dans laquelle les messages d'intérêt public fournira services. Tout groupe qui cherchent à adopter cette tactique, quel que soit contexte, devraient être conscients de ce problème. Il est essentiel de développer un système de collaboration, la communication mutuelle et des renvois avec d'autres organisations, groupes, les dirigeants et les guérisseurs dans la communauté. Dans les camps de réfugiés, la collaboration avec Les organismes des Nations Unies et des ONG internationales est particulièrement importante pour relier les réfugiés aux services qui peuvent bénéficier le plus. Les guérisseurs traditionnels aides et naturel, à la fois dans les camps de réfugiés et rapatriés dans les communautés, peuvent souvent être la clé de renvois pour les services.

Conclusion

Les victimes de guerre contemporaine sont disproportionnellement trouvée dans les populations civiles. Dans la Première Guerre mondiale, seulement 5 pour cent des victimes de guerre étaient des civils. Aujourd'hui, cependant, ce nombre est supérieur à 90 pour cent. 12 Ceux qui survivent

ont trop souvent été témoin de première main les horreurs et les atrocités de la guerre et encore doivent faire face aux tâches monumentales de la reconstruction de leur des vies et des communautés, en même temps ils faire face avec perte et dévastation. Cette tactique a été développé par le Centre pour les victimes de la La torture pour construire des capacités à long terme par la formation des réfugiés eux-mêmes de fournir un soutien psychosocial dans des réfugiés et des communautés déchirées par la guerre. Nous pensons qu'il peut être utile à ceux qui sont confrontés non seulement aux réfugiés et des communautés déplacées, mais aussi avec d'autres situations les communautés qui tentent de surmonter les conséquences du traumatisme avec des ressources limitées et d'énormes besoin. Reconstruction des communautés 19

Je ne savais pas que la torture est quelque chose de mauvais. Nous avons été le faire soit sur la violence domestique ou côté nous avons été connaît la torture et n'a jamais pris quoi que ce soit à être mauvais, ce n'est que lorsque nous avons rejoint la famille FPC. Nous avons été en mesure de proposent des programmes et des jeux de rôle sur la torture et quel est l'effet qu'il a sur les gens, ce que nous enseigne la torture fera pour le peuple et dangereux sur la torture. Nous a commencé à sensibiliser les communautés contre la torture quand ils sont arrivés et a célébré la journée de formation avec nous. Nous avions de police et Espace administrateurs qui travaillent sur un problème, "Que faire si un voleur a été arrêté pour le vol peut-être ... dans le camp. Quoi feriez-vous pour lui? "Certains diront la première chose que nous obtenons à avouer qui sont les personnes [qui sont] le vol Quelques dirais que nous lui dire que nous prenons des mesures désespérées contre lui. Certains diront que nous lui mettre sur le poteau et la torture lui jusqu'à ce qu'il dira la vérité. Il y avait beaucoup de moyens de torture que les gens ont exprimé, qu'ils peuvent punir les gens à trouver avec un aveu. Et de là nous sommes arrivés à expliquer aux du risque encouru dans ces choses. L'impact qu'ils ont sur la population d'être torturé. Ils ont été en mesure de prendre le des messages de retour et de sensibiliser la communauté sur les effets de la torture. (Agent psychosocial du Liberia)

Il est difficile pour les Agents psychosociaux de surmonter leur culpabilité quand les patients viennent aux attentes d'une solution à leur problème qui, généralement, suppose un certain soutien matériel comme une fabrication de savon ou entreprise, l'argent pour la nourriture.(Michael Kamau Kariuki, le personnel professionnel du Kenya)

Dans la communauté, même si vous voyagez à travers elle, vous savez que avec tous les camps qui sont ici, Jembe a été la seule communauté CVT a vraiment travaillé'. Et même si vous vous promenez dans la communauté, vous verrez que Jembe est une cite' vraiment propre. Les gens d'ici ont été autorisés à être en mesure de faire quelque chose pour eux-mêmes. Ils peuvent nettoyer leur propre région, maintenant, ils peuvent se laver les choses, depuis la plupart d'entre eux ont été ici et nous avons été leur donner les moyens. Et même pour notre les adolescents et nos enfants, si vous les voyez dans la communauté, ils viendront à vous très calme, parlant à vous.

Vous pouvez admirer vraiment comment ils viennent nous parler parce que nous avons été leurs conseillers ensemble. Et parce qu'ils sont maintenant entrain d'identifier leurs valeurs, nous leur apprenons des choses qui leur incarnent l'estime de soi, nous leur apprenons à se connaître. Et maintenant si vous allez dans la communauté, vous allez voir qu'ils sont effectivement entrain de se connaître eux mêmes.

Ainsi, à travers la formation que nous sommes vraiment aider la communauté à l'exercice de leur propre vie personnelle. Ils sont arrivés avec beaucoup de traumatismes. Ils viennent à être utilisés à la maison, pas même pour dire bonjour à quelqu'un. Les femmes peuvent maintenant visiter les uns les autres, même les adolescents vous voir en mouvement par deux, la vie heureuse et aller à l'école. J'ai donc personnellement, j'ai vraiment appris de la FPC que l'autonomisation est vraiment aidée la communauté. (Agent psychosocial du Liberia).

NOTES:

1. "Banque mondiale approuve la stratégie d'appui transitoire et VIH / SIDA projet pour la Sierra Leone." Mars 27, 2002. Groupe de la Banque mondiale. Communiqué de presse n ° 2002/260/AFR, 27.

2. "Opération des réfugiés Sierra léonais." 1999. HCR mondial Rapport. <http://www.unhcr.ch/cgi-bin/texis/vtx/>

3. "Sierra Leone: la violence sexuelle généralisée à la guerre." Janvier 16, 2003. Human Rights Watch. <http://www.hrw.org/press/2003/01/sl0116.htm>.

4. "Rapport mondial 2000 - Guinée." 1 Juin 2001. Le HCR. <http://www.unhcr.ch/>.

5. La torture est définie par l'ONU comme "tout acte par lequel une douleur ou des souffrances aiguës, physiques ou mentales, sont intentionnellement infligées à une personne aux fins notamment d'obtenir d'elle ou d'une tierce personne des renseignements ou des aveux, la punir d'un acte qu'elle ou une tierce personne a commis ou est soupçonnée d'avoir commis, ou d'intimider ou de contraindre lui-même ou une tierce personne pour tout autre motif fondé sur la discrimination de quelque nature que ce soit, lorsqu'une telle douleur ou des souffrances aiguës sont infligées par ou à son instigation ou avec son consentement exprès ou tacite d'un agent de la fonction publique ou d'une autre personne agissant à titre officiel. "

Note: une autre personne agissant à titre officiel, a trait à non des agents de l'État agissant dans une position de pouvoir ou lorsque le pouvoir de l'État est incapable ou refuse de fonctionner.

6 .guerre traumatisme est défini comme étant grave, répété et / ou prolongée l'exposition à des événements violents de la guerre.

7 .En 1999, FPC a environ 40 employés à temps plein avec un budget de US \$ 2,3 millions de millions pour son total basée aux Etats-Unis centre de services et des programmes de formation. (1999 CVT Rapport annuel)

8 .Hubbard, J., et Pearson, N. "Un programme psychosocial à traitent une communauté violence vécue par les réfugiés en provenance de la Sierra Leone. "à la santé mentale des réfugiés: Ecological approches de la guérison et d'adaptation. Eds. K. Miller & L. Rasco. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Publishers, Inc

9 .FPC "classe" se compose de périodiques, de trois à quatre jours formations, après la première session de formation, qui mettent l'accent sur notamment le développement des compétences ou des domaines. Ces sessions sont fournies à tous les réfugiés par les pairs conseillers pour autant qu'ils restent avec la FPC projet.

10. Le niveau moyen d'instruction est plus faible pour de femmes que d'hommes. Nous avons cherché à surmonter cette contradiction en juger par les réponses écrites sur le contenu plutôt que la correction grammaticale. En outre, le groupe des interviews pour permettre l'observation de l'interaction réelle entre les femmes et les hommes à évaluer les compétences et naturelles concernant les styles.

11. Pour de plus amples renseignements en ce qui concerne le développement d'une culture sensibles outil de recherche développé par Jon Hubbard, CVT le directeur de la recherche, s'il vous plaît voir: Hubbard, J., et Pearson, N. "Un programme psychosocial de traiter des communauté violence vécue par les réfugiés en provenance de la Sierra Leone. "La santé mentale des réfugiés: approches écologiques de la guérison et d'adaptation. Eds. K. Miller & L. Rasco. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Publishers, Inc

12 .Summerfield, Derek. "Aborder la réponse humaine à la guerre et l'atrocité: Principaux défis dans la recherche et les pratiques et les limites des modèles occidentaux psychiatrique. "Eds., Kleber, R.J. ET. Al. Au-delà de traumatismes: la culture et de société dynamique. New York, NY:

Le Centre pour les victimes de la torture

New Tactics in Human Rights Project

717 East River Road

Minneapolis, MN 55455

www.cvt.org / cvt@cvt.org

www.newtactics.org / newtactics@cvt.org

Pour imprimer ou télécharger ce et d'autres publications sur la tactique Notebook

Series, aller à www.newtactics.org.

En ligne, vous trouverez également une base de données et de tactiques

forums de discussion avec d'autres praticiens des droits de l'homme.
